



**Sistemi di illuminazione automotive**  
**Fahrzeugbeleuchtung**



# vosla

„ In qualità di produttore OEM e fornitore full range, vosla offre prodotti di eccellente qualità. Il vantaggio di essere un'impresa di medie dimensioni è quello di avere i vostri interlocutori personali, canali di informazione e comunicazione più brevi e un filo diretto con la ricerca, lo sviluppo e la produzione.“

Martin Enenkel,  
Direttore vendite & marketing, vosla GmbH

„ vosla garantisce als OEM-Produzent und Full-Range-Anbieter exzellente Qualität. Mittelständisch aufgestellt bedeutet persönliche Ansprechpartner, kurze Informations- und Handlungswege sowie einen direkten Draht zu Forschung, Entwicklung und Produktion.“

Martin Enenkel,  
Direktor Sales & Marketing, vosla GmbH



● ● ● **Impresa tedesca. Alta qualità tedesca.**  
**Deutsches Unternehmen – deutscher Qualitätsanspruch**

La **vosla** GmbH è situata nel centro della Germania.  
**vosla** sta per “Vogtländische Speziallampen”  
ovvero lampade speciali dalla regione del Vogtland.

Oltre 65 anni di esperienza ci garantiscono il  
successo su tutti i mercati della tecnologia  
automotive e dei sistemi di illuminazione speciali.

**German Lighting** è sinonimo di qualità ed  
innovazione dalla Germania.

Die **vosla** GmbH befindet sich in der Mitte  
Deutschlands. **vosla** steht für Vogtländische  
Speziallampen.

Mehr als 65 Jahre Erfahrung am Standort  
sichern unseren Erfolg auf allen Märkten der  
Fahrzeugtechnik und Spezialbeleuchtung.

**German Lighting** steht für Qualität und  
Innovation aus Deutschland.



#### Storia dell'azienda

- 2012 Fondazione di **vosla**
- 1994 Philips OEM unica fonte di produzione di H7H / HB3-4-5 / H13 / HML
- 1991 Philips Automotive ha rilevato la fabbrica di Plauen
- 1969 Inizio della produzione lampada alogena Automotive
- 1957 Registrazione del marchio NARVA
- 1948 Fondazione Glühlampenwerk Plauen



## Fornitore di prodotti full range di produzione tedesca

- produttore tedesco specializzato in sistemi di illuminazione per auto, lampade speciali e LED
- produttore OEM
- specializzato nel confezionamento after-market
- esperienza di oltre 65 anni come produttore di sistemi di illuminazione
- servizio di assistenza e precisione tedesca

## Vollsortimentanbieter mit deutscher Produktion

- Deutscher Spezialist für Automobilbeleuchtung, Speziallampen und LED Lampen
- OEM gelisteter Hersteller
- AM Verpackungskompetenzen
- Seit über 65 Jahren Erfahrung als Lichtproduzent
- Service mit deutscher Gründlichkeit



### Anabbaglianti / Abbaglianti

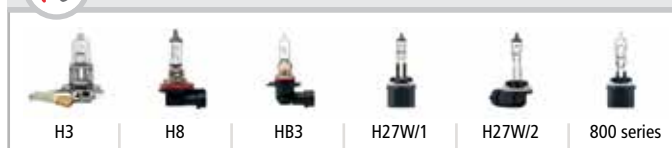


Tutti i prodotti automotive **vosla** soddisfano i requisiti ECE e DOT, che in tutto il mondo rappresentano gli standard universali ed altamente tecnici dell'industria automobilistica. Grazie ad una continua innovazione e sviluppo, **vosla** offre un'ampia gamma di prodotti che comprende le più svariate lampade per fari ed eventuali configurazioni personalizzate.

Alle Automotive-Produkte von **vosla** erfüllen die Anforderungen der ECE-Norm und DOT, die weltweit für einheitliche und hohe technische Standards in der Automobilindustrie stehen. Dank permanenter Innovation und Weiterentwicklung bietet **vosla** eine breite Produktpalette verschiedenster Scheinwerferlampen inklusive individueller Konfigurationen.



### Lampadine fendinebbia anteriori



### Lampadine interne



### Indicatori di direzione anteriore



### Lampadine del cruscotto

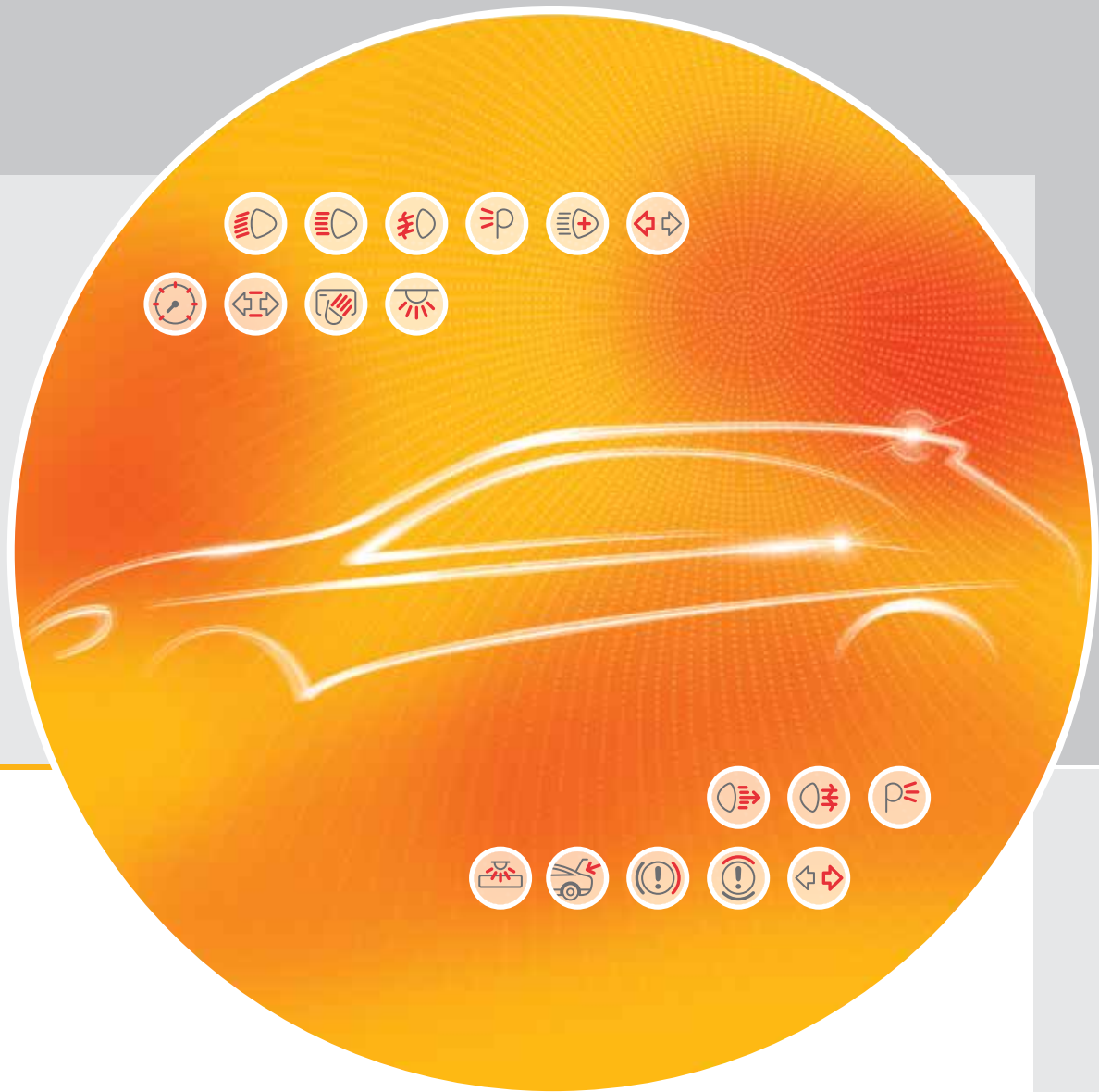


### Indicatori di direzione laterale



### Lampadine di posizione anteriore





 Lampadine fendinebbia posteriori

			
P21W	P21/5W	H21W	W16W

 Indicatori di direzione posteriore

					
P21W	PY21W	R10W	W16W	H6W	H21W

 Lampadine retromarcia

			
P21W	H6W	H21W	R10W

 Lampadine di posizione posteriore

		
H6W	R5W	R10W

 Lampadine del bagagliaio

	
C5W	R5W

  Lampadine per lo stop / Terza lampadina per lo stop

				
P21W	P21/5W	P21/4W	W16W	R5W

 Lampadina della targa

				
R5W	R10W	C5W	W3W	W5W





## Lampade per fari Xenon Xenon Scheinwerferlampen



Più luminosità significa maggiore sicurezza. A confronto con le alogene, le lampade per fari Xenon HID della **vosla** migliorano considerevolmente sia il vostro campo visivo, sia la vostra visibilità.

L'eccellente illuminazione dell'area antistante al veicolo permette di distinguere più rapidamente ostacoli, segnaletica orizzontale e cartelli, contribuendo a ridurre considerevolmente le situazioni di pericolo.

Con un'illuminazione bianca ed intensa, simile alla luce del giorno, il comfort visivo è migliore per chi guida, utile anche nel caso di viaggi più lunghi. Il design robusto e l'alta qualità di lavorazione consentono al sistema di illuminazione di resistere ottimamente a vibrazioni e urti.

Mehr Helligkeit bringt mehr Sicherheit, denn im Vergleich zu Halogenleuchten verbessern die Xenon-HID-Scheinwerferlampen von **vosla** sowohl die Sicht als auch die Sichtbarkeit deutlich.

Die exzellente Ausleuchtung vor dem Fahrzeug lässt Hindernisse, Straßenmarkierungen und Schilder schneller erkennen und reduziert deutlich Gefahrensituationen.



Mit der intensiven, weißen und tageslichtähnlichen Beleuchtung wird der Sichtkomfort gesteigert und entspannt den Fahrer bei langen Touren nachhaltig. Die Summe aus robustem Design und höchster Verarbeitungsqualität führt zu einer optimalen Vibrations- sowie Schlagfestigkeit der Beleuchtungskörper.



D1S




D2R

categoria Kategorie	descrizione Beschreibung	volt	watt	attacco	unità di imballaggio		vosla nr. vosla Nr.
		Volt	Watt	Socket			
		V	W				
D1S		85	35	PK32d-2	12	-	24001
D2S		85	35	P32d-2	32	-	24011
D2R		85	35	P32d-3	32	-	24016
D3S		42	35	PK32d-5	12	-	24021
D4S		42	35	P32d-5	32	-	24031
D5S		12	25	PK32d-7	12	-	*24041

\* Q4/2015

**unità di imballaggio / Packungseinheiten**

 scatola / Schachtel

 blister / Blister



## Lampade alogene per fari Halogen Scheinwerferlampen

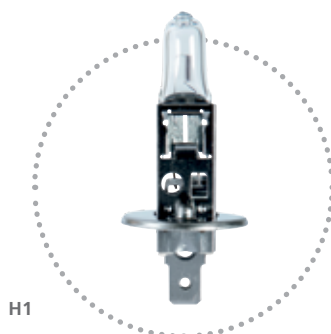


I fari dei veicoli illuminano il campo visivo, garantendo visibilità e sicurezza nel traffico stradale. Le lampade per fari ad alta lavorazione **vosla** coniugano massima efficienza con assoluta affidabilità e lunga durata. Il livello qualitativo "Made in Germany" è garantito da solidi processi di produzione, dalle tecnologie più all'avanguardia e dalla certificazione ISO TS 16949.

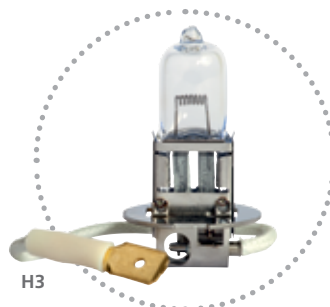
- **standard** sono le soluzioni affidabili e universali dell'assortimento.
- i punti di forza delle **Long Lifetime** sono gli impieghi di lunga durata.
- **+30, +50 e +100** significano più luce sulla strada.
- **blue** è una luce più bianca simile a Xenon.

Fahrzeugscheinwerfer bestimmen die Sicht, Sichtbarkeit und Sicherheit im Straßenverkehr. Die perfekt verarbeiteten Scheinwerferlampen von **vosla** vereinen höchste Leistungsfähigkeit mit absoluter Zuverlässigkeit und langer Lebensdauer. Das Qualitätsniveau 'Made in Germany' wird durch stabile Produktionsprozesse, modernste Technologien und der Zertifizierung nach ISO TS 16949 garantiert.

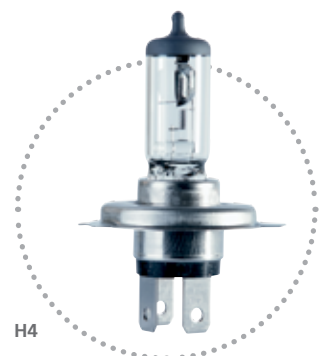
- **Standard** ist im Sortiment die zuverlässige Allroundlösung.
- **Long Lifetime** spielt ihre Stärken beim Langzeiteinsatz aus.
- **+30, +50 und +100** bedeuten mehr Licht auf der Straße.
- **Blue** steht für Xenon ähnliches weißeres Licht.



H1






H3



H4




categoria Kategorie	descrizione Beschreibung	volt	watt	attacco	unità di imballaggio Packungseinheit			vosla nr. vosla Nr.
		Volt	Watt	Socket				
		V	W					
H1		12	55	P14,5s	100	10	-	28320
H1	Long Lifetime	12	55	P14,5s	100	-	-	28322
H1	+100	12	55	P14,5s	100	10	-	27420
H1	Blue	12	55	P14,5s	100	10	-	28630
	Rally	12	100	P14,5s	100	-	-	28350
H1		24	70	P14,5s	100	10	-	28702
H1	Shock proof, Long Lifetime	24	70	P14,5s	100	-	-	28708
	Rally	24	100	P14,5s	100	-	-	28750
H3		12	55	Pk22s	100	10	-	28321
	Rally	12	100	Pk22s	100	-	-	28351
H3		24	70	Pk22s	100	-	-	28700
H3	Shock proof, Long Lifetime	24	70	Pk22s	100	-	-	28709
	Rally	24	100	Pk22s	100	-	-	28751
H4		12	60/55	P43t	100	10	-	28881
H4	Long Lifetime	12	60/55	P43t	100	-	-	28889
H4	+50	12	60/55	P43t	100	10	-	28861
H4	+100	12	60/55	P43t	100	10	10	27481
H4	Blue	12	60/55	P43t	100	10	10	28677
	Rally	12	60/55	P45t	100	-	-	28884
	Rally	12	100/90	P43t	100	-	-	28901
	Rally	12	100/90	P45t	100	-	-	28904
H4		24	75/70	P43t	100	10	-	28892
H4	Shock proof, Long Lifetime	24	75/70	P43t	100	-	-	28898
	Rally	24	75/70	P45t	100	-	-	28894
	Rally	24	100/90	P43t	100	-	-	28991
	Rally	24	100/90	P45t	100	-	-	28994

**unità di imballaggio / Packungseinheiten**

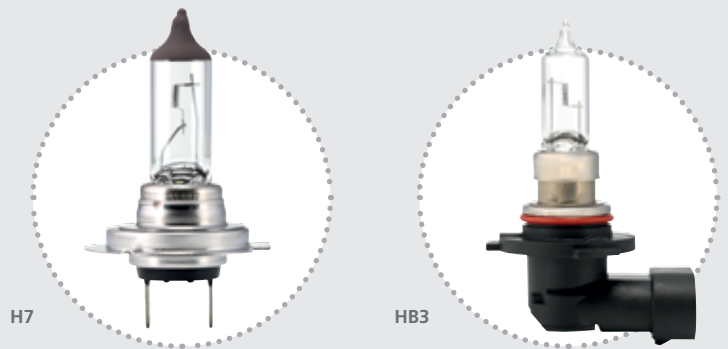
 scatola / Schachtel

 blister / Blister

 scatola doppia / Doppelschachtel






## Lampade alogene per fari / Halogen Scheinwerferlampen






categoria Kategorie	descrizione Beschreibung	volt Volt	watt Watt	attacco Sockel	unità di imballaggio Packungseinheit			vosla nr. vosla Nr.
H7		V	W					
H7		12	55	PX26d	100	10	-	28328
H7	Long Lifetime	12	55	PX26d	100	-	-	28329
H7	+30	12	55	PX26d	100	-	-	28327
H7	+50	12	55	PX26d	100	10	-	28339
H7	+100	12	55	PX26d	100	10	10	27428
H7	Blue	12	55	PX26d	100	10	10	28638
H7	Rally	12	80	PX26d	100	-	-	28358
H7	Rally blue	12	55	PX26d	100	-	-	28607
H7	Rally blue	12	85	PX26d	100	-	-	28604
H7		24	70	PX26d	100	10	-	28728
H7	Long Lifetime	24	70	PX26d	100	-	-	28727
H7	Shock proof, Long Lifetime	24	70	PX26d	100	-	-	28729
HB3/9005		12	60	P20d	100	10	-	28005
HB3/9005	Long Lifetime	12	60	P20d	100	-	-	28009
HB3/9005	+30	12	60	P20d	100	-	-	28016
HB3/9005	+50	12	60	P20d	100	10	-	28085
HB3/9005	+100	12	60	P20d	100	10	-	27405
HB3/9005	SL+	12	60	P20d	100	-	-	27009
HB3/9005	Blue	12	60	P20d	100	10	-	28616
HB3/9005	Rally	12	100	P20d	100	-	-	28025



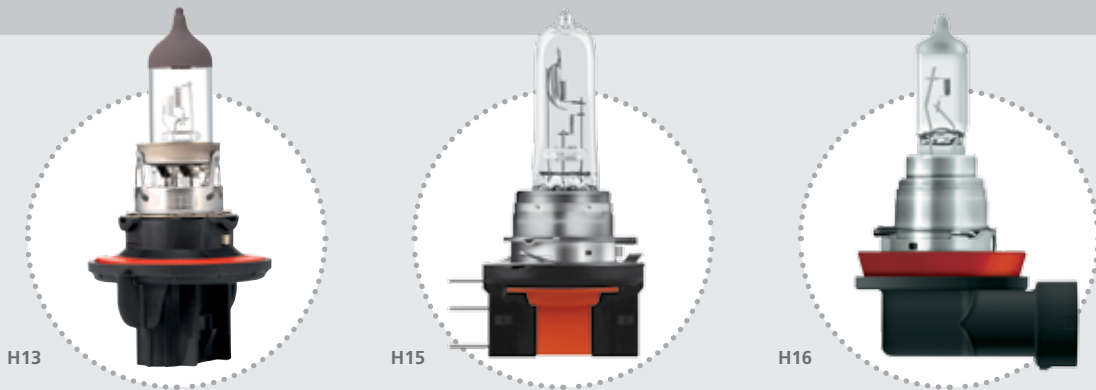
categoria Kategorie	descrizione Beschreibung	volt	watt	attacco	unità di imballaggio			vosla nr.
		Volt	Watt	Socket	Packungseinheit			vosla Nr.
		V	W					
HB4/9006		12	51	P22d	100	10	-	28006
HB4/9006	Long Lifetime	12	51	P22d	100	-	-	28010
HB4/9006	+30	12	51	P22d	100	-	-	28012
HB4/9006	+50	12	51	P22d	100	10	-	28086
HB4/9006	+100	12	51	P22d	100	10	-	27406
HB4/9006	Blue	12	51	P22d	100	10	-	28613
	Rally	12	70	P22d	100	-	-	28026
HIR2/9012		12	55	PX22d	100	-	-	28032
HIR2/9012	+30	12	55	PX22d	100	-	-	28432
HIR2/9012	Blue	12	55	PX22d	100	-	10	28632
H8		12	35	PGJ19-1	100	-	-	28076
H9		12	65	PGJ19-5	100	-	-	28077
H10/9145		12	42	PY20d	100	-	-	28095
H10/9145	Blue	12	42	PY20d	100	-	-	28666

**unità di imballaggio / Packungseinheiten**

-  scatola / Schachtel
-  blister / Blister
-  scatola doppia / Doppelschachtel



## Lampade alogene per fari / Halogen Scheinwerferlampen



categoria Kategorie	descrizione Beschreibung	volt	watt	attacco	unità di imballaggio		vosla nr. vosla Nr.
		Volt	Watt	Socket			
		V	W				
H11		12	55	PGJ19-2	100	-	28078
H11	Long Lifetime	12	55	PGJ19-2	100	-	27078
H11		24	70	PGJ19-2	100	-	28778
H13		12	60/55	P26,4t	100	-	28092
H13	+50	12	60/55	P26,4t	100	-	28089
H13	+100	12	60/55	P26,4t	100	-	28096
H13	Blue	12	60/55	P26,4t	100	-	27692
H15		12	15/55	PGJ23t-1	100	-	28070
H16		12	19	PGJ19-3	100	-	28071
HB5/9007		12	65/55	PX29t	100	-	28007
HB5/9007	Long Lifetime	12	65/55	PX29t	100	-	28014
HB5/9007	+30	12	65/55	PX29t	100	-	28029
HB5/9007	+50	12	65/55	PX29t	100	-	28087
HB5/9007	+100	12	65/55	PX29t	100	-	27407
HB5/9007	Blue	12	65/55	PX29t	100	-	28629
	Rally	12	100/80	PX29t	100	-	28031





HB5 Blue



H27W/1



889

categoria Kategorie	descrizione Beschreibung	volt	watt	attacco	unità di imballaggio		vosla nr. vosla Nr.
		Volt	Watt	Socket	Packungseinheit		
		V	W				
H27W/1		12	27	PG13	100	-	28041
H27W/2		12	27	PGJ13	100	-	28042
862	Long Lifetime	12,8	37,5	PGJ13	100	-	28059
880		12,8	27	PG13	100	-	28039
881		12,8	27	PGJ13	100	-	28040
885		12,8	50	PG13	100	-	28055
886		12,8	50	PGJ13	100	-	28056
889		12,8	27	PGJ13	100	-	28045
890		12,8	27	PG13	100	-	28046
892		12,8	16	PG13	100	-	28037
893		12,8	37,5	PG13	100	-	28051
894		12,8	37,5	PGJ13	100	-	28054
896		12,8	37,5	PGJ13	100	-	28052
898	Long Lifetime	12,8	37,5	PGJ13	100	-	28053
899	Long Lifetime	12,8	37,5	PG13	100	-	28050

**unità di imballaggio / Packungseinheiten**

 scatola / Schachtel

 blister / Blister





## Luci di segnalazione e illuminazione interna Signal- und Innenbeleuchtung



Le luci di segnalazione e le lampade per l'illuminazione interna **vosla** aumentano la sicurezza e il comfort delle auto. Gli indicatori di direzione, gli stop, il faro di retromarcia e i fari fendinebbia consentono di comunicare direttamente con gli altri utenti della strada, mentre le luci da lettura, del vano portaoggetti o del bagagliaio aiutano ad orientarsi e offrono il massimo comfort.

**vosla** ha per qualsiasi applicazione la soluzione giusta – dalla convenzionale all'alogeno e dai 12V fino ai 24V. Le innovazioni, quali i punti di contatto saldati e le lampadine color ambra, sono molto apprezzate sia in ambito OEM, sia nel mercato della ricambistica.

Signal- und Innenbeleuchtungslampen von **vosla** erhöhen die Sicherheit von Autos und machen sie komfortabel. Während Blink-, Stopp-, Brems-, Rückfahr- und Nebelleuchten direkt die Kommunikation mit anderen Verkehrsteilnehmern ermöglichen, bieten Leseleuchten, Handschuhfach- oder Kofferraumbeleuchtungen Orientierung und Komfort.



**vosla** hat für alle Anwendungen die passende Lösung – von konventionell bis Halogen, von 12V bis 24V. Innovationen wie geschweißte Bodenkontakte und amberfarbene Kolben werden sowohl im OEM als auch im Ersatzteilmarkt geschätzt.



H6W



HY21W

categoria Kategorie	descrizione Beschreibung	volt	watt	attacco	unità di imballaggio		vosla nr. vosla Nr.
		Volt	Watt	Socket	Packungseinheit		
		V	W				
H5W		12	5	BA9s	200	-	38830
H6W		12	6	BAX9s	200	10	38161
H6W	Long Lifetime	12	6	BAX9s	200	-	38162
H6W	Blue	12	6	BAX9s	200	-	38163
HY6W	Amber	12	6	BAZ9s	200	-	38169
H10W		12	10	BA9s	200	-	38833
	Long Lifetime	12	10	BA9s	-	-	38834
H20W		12	20	BA9s	200	-	38835
H21W		12	21	BAY9s	200	10	38191
H21W	HTR*	12	21	BAY9s	200	-	38190
H21W	Long Lifetime	12	21	BAY9s	200	-	38192
H21W	HTR* ,Long Lifetime	12	21	BAY9s	200	-	38199
H21W		24	21	BAY9s	200	-	38196
H21W	Long Lifetime	24	21	BAY9s	200	-	38197
HY21W	Amber	12	21	BAW9s	200	-	38193
HY21W	Amber, Long Lifetime	12	21	BAW9s	200	-	38195

\* High Temperature Resistance

**unità di imballaggio / Packungseinheiten**

 scatola da 10 / 10-er Schachtel

 doppio blister / Doppelblister



## Luci di segnalazione e illuminazione interna / Signal- und Innenbeleuchtung



categoria Kategorie	descrizione Beschreibung	volt	watt	attacco	unità di imballaggio		vosla nr. vosla Nr.
		Volt	Watt	Socket			
		V	W				
R5W		12	5	BA15s	200	10	37171
R5W		24	5	BA15s	200	10	37181
R10W		12	10	BA15s	200	10	37311
R10W		24	10	BA15s	200	10	37326
P21W		12	21	BA15s	200	10	37635
P21W		24	21	BA15s	200	10	37643
P21/4W		12	21/4	BAZ15d	200	10	37881
P21/5W		12	21/5	BAY15d	200	10	37916
P21/5W		24	21/5	BAY15d	200	10	37925
PY21W	Amber	12	21	BAU15s	200	10	37638
PY21W	Amber	24	21	BAU15s	200	10	37645
T4W		12	4	BA9s	200	10	37131
T4W		24	4	BA9s	200	10	37141
C5W		12	5	SV8,5	200	-	37125
C5W		24	5	SV8,5	200	-	37136
	Festoon, 28 mm length	12	10	SV8,5	200	-	37315





W5W




WY5W



C5W

categoria Kategorie	descrizione Beschreibung	volt	watt	attacco	unità di imballaggio		vosla nr. vosla Nr.
		Volt	Watt	Socket			
		V	W				
	W1, 2W	12	1,2	W2x4,6d	200	-	37037
	W1, 2W	24	1,2	W2x4,6d	200	-	37040
	W3W	12	3	W2,1x9,5d	200	10	37097
	W3W	24	3	W2,1x9,5d	200	10	37109
	W5W	12	5	W2,1x9,5d	200	10	37177
	W5W	24	5	W2,1x9,5d	200	10	37197
	WY5W Amber	12	5	W2,1x9,5d	200	10	37169
	W16W	12	16	W2,1x9,5d	200	10	37631
	W21W	12	21	W3x16d	200	10	37632
	W21/5W	12	21/5	W3x16q	200	10	37919
	WY21W Amber	12	21	WX3x16d	200	10	37629

**unità di imballaggio / Packungseinheiten**

 scatola da 10 / 10-er Schachtel

 doppio blister / Doppelblister



**gruppo di scatole**  
Schachtelbündel

**scatola**  
Schachtel

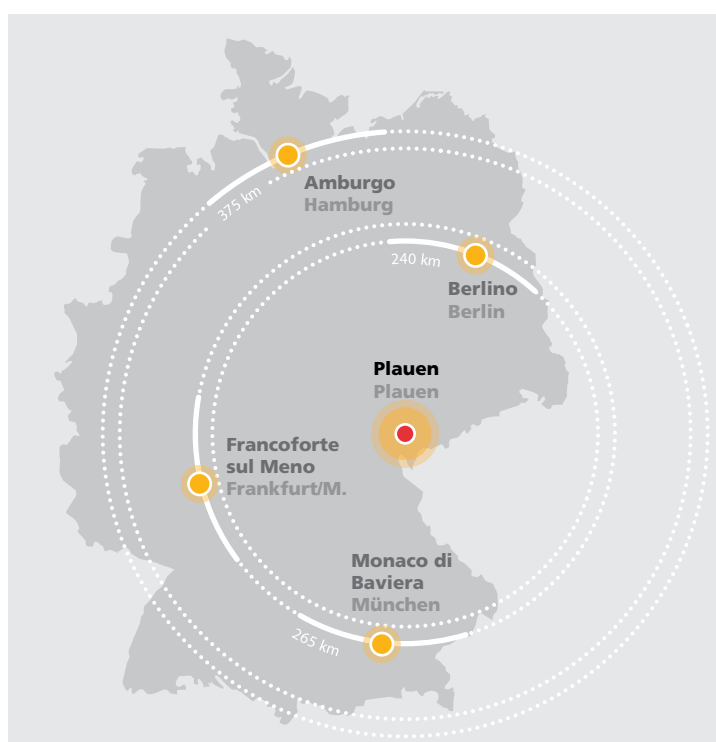
**blister**  
Blister

I prodotti sono distribuiti presso lo stabilimento in confezioni standard come scatole, blister o imballaggi industriali.

Die Produktauslieferung ab Werk erfolgt in Standardverpackung wie Schachtel, Blister oder in Industrieverpackung.







**vosla** GmbH  
L.-F.-Schönherr-Straße 15  
08523 Plauen, Germania

Telefon +49 3741 396 700  
Fax +49 3741 396 750  
E-mail [info@vosla.com](mailto:info@vosla.com)

[www.vosla-shop.com](http://www.vosla-shop.com)  
**[www.vosla.com](http://www.vosla.com)**

**Distributore Italia:**

**OLSA** Parto

**OLSA PARTS SRL**  
Corso Allamano, 70  
10098 RIVOLI (TO)

TEL. +39 011 6474394  
FAX +39 011 9504107  
Email: [danila.lagioia@olsaparts.it](mailto:danila.lagioia@olsaparts.it)

**[www.olsaparts.it](http://www.olsaparts.it)**